

AFRICAN UNION

الاتحاد الأفريقي



UNION AFRICAINE

UNIÃO AFRICANA

---

P. O. Box 3243, Addis Ababa, ETHIOPIA Tel.: Tel: +251-115- 517 700 Fax: +251-115- 517844 / 5182523

Website: [www.au.int](http://www.au.int)

---

SC26372 - 48/48/34/12

**CONFERÊNCIA DA UNIÃO**  
**Trigésima Terceira Sessão Ordinária**  
**9 - 10 de Fevereiro de 2020**  
**Adis Abeba, Etiópia**

**Assembly/AU/9(XXXIII)Rev.1**  
**Original: Inglês**

**RELATÓRIO DE S.E. MACKY SALL, PRESIDENTE DA REPÚBLICA**  
**DO SENEGAL E PRESIDENTE DO COMITÉ DE ORIENTAÇÃO**  
**DOS CHEFES DE ESTADO E DE GOVERNO DA NEPAD**  
**COMITÉ (HSGOC)**

## RELATÓRIO DA 37.<sup>a</sup> SESSÃO DO COMITÉ DE ORIENTAÇÃO DOS CHEFES DE ESTADO E DE GOVERNO DA NEPAD (HSGOC)

1. O Comité de Chefes de Estado e de Governo (HSGOC) da Agência de Desenvolvimento da União Africana (AUDA-NEPAD) realizou a sua 37.<sup>a</sup> Sessão a 8 de Fevereiro de 2020 em Adis Abeba, Etiópia, na véspera da 33.<sup>a</sup> Sessão Ordinária da Conferência da União Africana (UA). Sua Excelência Macky SALL, Presidente da República do Senegal e Presidente cessante do HSGOC da NEPAD presidiu a Sessão.

2. A Sessão contou com a presença dos Chefes de Estado e de Governo do Rwanda e Zimbábwe. Contou igualmente com a presença do Vice-Primeiro-Ministro da República Federal Democrática da Etiópia, enquanto outras delegações estiveram representadas a nível ministerial e a outros níveis. Estiveram igualmente presentes o Secretário-Geral Adjunto das Nações Unidas e Secretário Executivo da UNECA, Dra. Vera Songwe, o Secretário-Geral Adjunto e Conselheira Especial para África, Adv. Bience Gawanas, o Chefe Executivo da AUDA-NEPAD, o Dr. Ibrahim Assane Mayaki, e representantes de instituições parceiras.

### ***Cerimónia de Abertura***

3. No seu discurso, o Presidente do HSGOC felicitou calorosamente o exercício de reforma que permitiu a transformação da (Agência de Planificação e Coordenação da NEPAD - NPCA) na Agência de Desenvolvimento da União Africana (AUDA-NEPAD) Reiterou que a NEPAD simboliza a apropriação inclusiva dos programas de desenvolvimento de África, que tem atraído o reconhecimento internacional, e serve como um sólido modelo de implementação na resolução dos desafios multidimensionais de África. Manifestou o seu optimismo quanto a uma nova via progressiva para o desenvolvimento socioeconómico de África a ser traçada com o apoio da nova instituição AUDA-NEPAD.

4. O presidente do HSGOC observou que desde 2013 que servido a NEPAD e seus ideais com paixão. Expressou profunda gratidão aos Chefes de Estado e de Governo africanos pelo apoio que recebeu durante o seu mandato, com particular ênfase nas duas prioridades, nomeadamente as infra-estruturas e a agricultura, onde foram registados progressos significativos. Mencionou igualmente a importância da reforma da União Africana e, em particular, o papel desempenhado pelo Presidente Paul Kagame na sua capacidade como líder da reforma da UA, na transformação da NPCA em AUDA-NEPAD.

5. O Presidente do HSGOC aproveitou a oportunidade oferecida pela sessão para felicitar o Dr. Ibrahim Mayaki, Chefe Executivo da AUDA-NEPAD e a sua equipa, bem como o Comité Director pelos seus esforços em servir os nobres objectivos da NEPAD. Apelou aos Estados-Membros para continuarem a trabalhar juntos para concretizar a visão dos pais fundadores para a prosperidade. Com esta perspectiva, o Presidente declarou aberta a reunião.

6. O Presidente do Fundo Internacional de Desenvolvimento Agrícola (IFAD), Dr. Gilbert Hounou, proferiu um discurso de apoio, destacando o papel que o IFAD tem desempenhado no desenvolvimento e o seu apoio à África e à UA. Prometeu disponibilidade para continuar a trabalhar com a AUDA-NEPAD para que esta possa cumprir o seu mandato.

### ***Sessão de Encerramento***

7. A Agenda foi adoptada conforme a proposta, contendo os seguintes pontos:
- a) a situação da Iniciativa do Promotor Presidencial de Infra-estruturas (PICI);
  - b) a apresentação das novas estruturas da AUDA-NEPAD, do Estatuto e do Regulamento Interno das Estruturas de Governação da NEPAD;
  - c) o recrutamento de um novo Secretário Executivo para a AUDA-NEPAD;
  - d) a rotação dos membros do HSGOC; e
  - e) a eleição da Mesa do HSGOC.

### ***Relatório de Actividades sobre a Iniciativa do Defensor Presidencial de Infra-estruturas (PICI)***

8. Em nome de S.E. Matamela Cyril Ramaphosa, Presidente da República da África do Sul, o Sr. Jackson Mthembu, Ministro da Presidência, apresentou o relatório de actividades da Iniciativa Presidencial para as Infra-Estruturas (PICI), destacando as impressionantes conquistas alcançadas e os desafios encontrados. Apresentou uma panorâmica dos vários projectos, sublinhando a importância que a África do Sul atribui a esta iniciativa.

9. O Secretário Executivo da AUDA-NEPAD, Dr. Ibrahim Assane Mayaki sublinhou 4 pontos em relação à PICI, salientando em primeiro lugar a coerência entre os projectos PIDA e PICI, em segundo lugar o significado e o papel central desempenhado pelos Promotores, em terceiro lugar que 2 áreas-chave marcam a segunda fase do PIDA, nomeadamente a utilização de corredores de desenvolvimento e uma ênfase na energia, e em quarto lugar que a AUDA-NEPAD organiza regularmente sessões técnicas e ministeriais, com vista a assegurar um acompanhamento muito próximo dos projectos.

10. O HSGOC reiterou a importância crítica do desenvolvimento de infra-estruturas nacionais e regionais, em relação às quais a NEPAD continua a inspirar a implementação do Programa para o Desenvolvimento de Infra-estruturas em África, em particular, o papel principal que lhe foi atribuído como agência de implementação da Arquitectura Institucional para o Desenvolvimento de Infra-estruturas em África (IAIDA). O progresso na implementação dos projectos no âmbito da Iniciativa Presidencial para as Infra-estruturas (PICI) tem sido impressionante. A Sessão felicitou os Defensores Presidenciais pelo seu activo empenho, em particular S. E. o Presidente Matamela Cyril Ramaphosa, da África do Sul, pela sua excelente liderança na coordenação da PICI.

11. Além disso, a 37.<sup>a</sup> Sessão do HSGOC da NEPAD reconheceu a necessidade crítica dos projectos no âmbito da PICI avançarem com a interconexão entre os países e sub-regiões africanos, a fim de abordar os défices de infra-estruturas e impulsionar o comércio intra-africano. Sublinhou igualmente a vantagem da PICI em dar o impulso estratégico para uma comunicação e coordenação clara e eficaz no âmbito do PIDA.

### ***Apresentação dos Estatutos e do Regulamento Interno das Estruturas de Governação da NEPAD***

12. O Secretário Executivo, Dr. Ibrahim Assane Mayaki apresentou de forma pormenorizada os Estatutos adoptados e o Regulamento Interno das Estruturas de Governação da AUDA-NEPAD. Especificou as 11 funções que sustentam a nova estrutura adoptada provisoriamente, e o modelo integrado de prestação de serviços é agora sustentado por uma abordagem multisectorial.

13. Relativamente ao Regulamento Interno chamou a atenção dos Estados-Membros para as duas áreas a serem analisadas, nomeadamente:

- a. Regulamento Interno do HSGOC: O n.º 1 do artigo 3.º que especifica os países “iniciantes”, é inconsistente com o n.º 3 do artigo 3.º que estabelece que deve haver rotação dos 25 membros do HSGOC, tornando irrelevante a especificação de países iniciantes;
- b. Regulamento Interno do HSGOC: O artigo 3.º do Regulamento Interno é de procedimento do HSGOC: a regra 3 é inconsistente com o n.º 3 do artigo 15.º que especifica a rotação da presidência do HSGOC entre países iniciantes e não iniciantes; e
- c. Regulamento Interno do Comité Directivo: artigo 13.º, onde a co-presidência é designada como representante do Presidente da Comissão (em oposição ao representante do Presidente da União).

14. A Conselheira Jurídica da UA, ao responder às questões levantadas pelos Estados-Membros, forneceu o seguinte esclarecimento: que a redacção do artigo 13.º do Regulamento Interno decorre directamente da Decisão 691 da Conferência e que qualquer alteração irá exigir uma nova Decisão da Conferência.

15. A Conselheira Jurídica da UA esclareceu igualmente que com relação às situações em que um Estado-Membro do HSGOC também preside uma CER, o Artigo 3.º (Composição do HSGOC) especifica: "*Quando o Chefe de Estado e de Governo que preside uma CER já é membro do HSGOC devido ao facto de ser membro do seu Estado, o Vice-Presidente ou qualquer outro representante designado através de consulta representa a referida CER*".

16. A sessão do HSGOC após as deliberações, propôs que uma Decisão alterada fosse apresentada à Conferência, tendo em conta o princípio da não rotação dos membros iniciantes, e mantendo a prática usual, a co-presidência do Comité Director da NEPAD por um representante do Presidente da Comissão da UA.

### **Recrutamento de um novo Secretário Executivo da AUDA-NEPAD**

17. A sessão do HSGOC observou que o contracto do Secretário Executivo em exercício da AUDA-NEPAD termina a 31 de Março de 2020. No entanto, como o processo de recrutamento de um novo Secretário Executivo ainda não tinha começado, a sessão do HSGOC, tendo reconhecido a excepcional liderança, alta competência do Dr. Ibrahim Assane Mayaki, recomendou à Conferência a prorrogação do seu contracto até à nomeação de um novo Secretário Executivo na 38.ª. A sessão, no entanto, enfatizou a necessidade de nomear um novo Secretário Executivo o mais rápido possível, em conformidade com o Regulamento do Pessoal da União Africana. Isto, foi indicado, asseguraria aos intervenientes africanos e parceiros externos do continente o forte compromisso de África com o processo da NEPAD.

18. O HSGOC observou que os Termos de Referência foram validados pelo Comité Director e solicitou ao Presidente da Comissão que lançasse o processo de recrutamento de um novo Director Executivo. Este processo deve incluir a representação do Comité Directivo no Painel de Personalidades Eminentes.

### **Membros do HSGOC**

19. Com vista a promover uma maior apropriação e inclusão da agenda da NEPAD, os membros do HSGOC foram alargados a 33 membros, incluindo os Chefes de Estado e de Governo que presidem as CER. Foram então realizadas eleições para a rotação dos membros do HSGOC com base nos resultados das consultas regionais entre os Estados-Membros, facilitadas pela CUA e pelos Decanos Embaixadores em Adis Abeba. Os 25 membros terão um mandato de dois (2) anos. Assim, a composição actual do HSGOC reflectindo os 25 Estados-Membros rotativos, de acordo com as cinco (5) regiões da União e os 8 Estados-Membros que presidem as Comunidades Económicas Regionais, é a seguinte:

<b>África Central</b>	<b>África Oriental</b>	<b>África do Norte</b>	<b>África Austral</b>	<b>África Ocidental</b>
1. Camarões	6. Quénia *	11. Argélia	16. Lesoto*	21. Benin
2. Chade	7. Mauritius *	12. Egipto	17. Malawi	22. Mali
3. República Democrática do Congo	8. Rwanda	13. Mauritânia	18. África do Sul	23. Nigéria
4. Guiné Equatorial*	9. Sudão	14. Marrocos*	19. Zâmbia	24. Senegal
5. Gabão	10. Uganda	15. Tunísia*	20. Zimbabwe	25. Togo*

Nota: \* Estados-Membros recém-eleitos

26.	CEDEAO	
27.	CEEAC	
28.	IGAD	
29.	UMA	
30.	COMESA	
31.	SADC	
32.	EAC	
33.	CENSAD	

### ***Eleição do Presidente e da Mesa do HSGOC***

20. Com base no Regulamento Interno adoptado das Estruturas de Governação da NEPAD, a 37.<sup>a</sup> Sessão do Comité de Orientação da NEPAD realizou as eleições para a Mesa do HSGOC, que incluiu o Presidente e quatro (4) Vice-Presidentes, incluindo o Relator para um único mandato de dois anos. S.E. o Presidente Paul Kagame da República do Rwanda foi eleito por unanimidade como novo Presidente do Comité de Orientação dos Chefes de Estado e de Governo da NEPAD. A função do Vice-Presidente e Relator será assumida pelo Presidente cessante do HSGOC. Três (3) outros Vice-Presidentes serão nomeados enquanto se aguarda o resultado das consultas regionais.

21. Em relação aos outros membros da Mesa, foi acordado que as consultas deveriam ser prosseguidas com vista à identificação dos membros.

### ***Aceitação de Agradecimento do Recém-eleito Presidente do HSGOC da NEPAD***

22. O recém-eleito Presidente do HSGOC manifestou os seus sinceros agradecimentos pela confiança que nele foi depositada para liderar este órgão. Manifestou seu compromisso de fazer o seu melhor para defender os princípios fundadores dos membros iniciantes. Expressou ainda a sua gratidão ao Presidente cessante, S. Exa. o Presidente Macky Sall, pelo árduo trabalho e direcção com que ele organizou o HSGOC da NEPAD, no interesse e rumo ao desenvolvimento do continente africano.

23. O Presidente Kagame agradeceu ao Dr. Ibrahim Assane Mayaki e à sua equipa pelo excelente trabalho. Além disso, agradeceu a todos os Chefes de Estado e de Governo pelo apoio que deram à visão da NEPAD e mencionou que ainda irá procurar os seus conselhos para cumprir o seu mandato. Agradeceu em particular a Sua Excelência o Presidente Cyril Ramaphosa da República da África do Sul pelo peso e confiança que a África do Sul se comprometeu a apoiar o processo da NEPAD.

24. O HSGOC manifestou a sua gratidão ao Presidente Macky Sall do Senegal, S.E., pela sua excelente liderança na condução do processo da NEPAD desde a sua eleição em 2013.

25. A próxima 38.<sup>a</sup> Sessão Ordinária do Comité de Orientação dos Chefes de Estado e de Governo da NEPAD terá lugar na véspera da 34.<sup>a</sup> Conferência da União Africana e no mesmo local em Janeiro/Fevereiro de 2021.

**PROJECTO**  
**DECISÃO SOBRE O RELATÓRIO DO COMITÉ DE ORIENTAÇÃO DOS CHEFES DE**  
**ESTADO E DE GOVERNO DA NEPAD**  
**Doc. Assembly/AU/9(XXXIII)**

**A Conferência,**

1. **TOMA NOTA, COM APREÇO**, do relatório do Presidente cessante do Comité de Orientação dos Chefes de Estado e de Governo da NEPAD, S.E. Macky Sall, Presidente da República do Senegal;
2. **APROVA** as conclusões e recomendações da 37.<sup>a</sup> Cimeira do HSGOC-NEPAD;
3. **RECORDA** que a visão da NEPAD e o seu programa, desde o início, tem sido uma parte intrínseca do Sistema da União Africana e deve continuar a sê-lo, e **APELA** à Comissão da União Africana e ao Secretariado da ADUA-NEPAD para que continuem a harmonizar os seus programas de trabalho de modo a evitar a duplicação de funções;
4. **REGISTA COM APREÇO** o relatório de progresso apresentado em nome de S.E. o Sr. Matamela Cyril Ramaphosa, Presidente da República da África do Sul como Presidente do Subcomité de Alto Nível do HSGOC sobre a Iniciativa do Defensor Presidencial de Infra-estruturas (PICI). Para além de felicitar os Promotores Presidenciais pelo seu empenho, **SUBLINHA** a necessidade fundamental dos projectos da PICI de promover a interconexão entre os países e sub-regiões africanos, a fim de abordar os défices de infra-estruturas e impulsionar o comércio intra-africano. **TOMA NOTA** de que o financiamento das infra-estruturas em África revela uma lacuna de 90 mil milhões de USD, impedindo assim a capacidade do continente de cumprir os objectivos essenciais de desenvolvimento. A este respeito, **APELA** para a implementação de medidas urgentes destinadas a desbloquear o acesso ao financiamento; **E SOLICITA** à ADUA-NEPAD que trabalhe em estreita colaboração com o Banco Africano de Desenvolvimento (BAD) a fim de apoiar a plataforma africana de co-garantia com vista a aumentar a quantidade de financiamento disponível para África para as suas infra-estruturas e comércio através do aumento da mitigação do risco;
5. **TOMA NOTA** da Decisão EX.CL/Dec.1063(XXXV) que adopta os instrumentos jurídicos da ADUA-NEPAD e **REGISTA** as questões levantadas por alguns Estados-Membros do HSGOC e **DECIDE** que o princípio da não rotação dos 5 Estados-Membros iniciais seja retido;
6. **REGISTA AINDA** a Decisão da Conferência Assembly/691 (XXXI) que nomeia o Presidente da Comissão para co-presidir o Comité Director e **DECIDE** substituir o Presidente da Comissão da União Africana pelo Presidente da União;



7. **SOLICITA** à Comissão que altere todos os instrumentos jurídicos da ADUA-NEPAD relevantes para incluir as decisões nos parágrafos 5 e 6 acima.
8. **CONHECENDO** a excepcional liderança, competência e melhoria contínua do desempenho da ADUA-NEPAD sob os auspícios do Dr. Ibrahim Assane Mayaki, **APROVA** a prorrogação do seu mandato até à nomeação de um novo Secretário Executivo e **EXORTA** a Comissão da União Africana a concluir o processo de nomeação do Secretário Executivo para a ADUA-NEPAD até à próxima Cimeira da União Africana em Janeiro/Fevereiro de 2021, de acordo com a Declaração de Maputo de Julho de 2003 e a Decisão da Conferência da UA de Janeiro de 2008, em conformidade com o Regulamento do Pessoal da União Africana e **APELA** aos Estados-Membros para que encorajem os seus cidadãos a submeterem candidaturas para o cargo;
9. **APROVA** a eleição de S. E. Paul Kagame, Presidente da República do Rwanda como Presidente do HSGOC, bem como dos quatro (4) Vice-Presidentes para um único mandato de dois anos. O cargo de Vice-Presidente e Relator será assumido pelo Presidente cessante do HSGOC e os três outros vice-presidentes são nomeados após consultas regionais. **FELICITA** S.E. Macky Sall pelos resultados alcançados durante o seu mandato e manifesta a sua profunda gratidão pela sua excelente liderança enquanto Presidente do HSGOC.
10. **RECORDA** a Decisão da Conferência, Assembly/AU/Dec.691 (XXXI) e o artigo 7.º do Estatuto da ADUA-NEPAD sobre a recente adesão dos trinta e três (33) Estados-Membros, como segue: oito (8) Chefes de Estado e de Governo representando as Comunidades Económicas Regionais (CER) e cinco (5) Estados-Membros por região:

África Central	África Oriental	África do Norte	África Austral	África Ocidental
1. Camarões	6. Quénia *	11. Argélia	16. Lesoto*	21. Benim
2. Chade	7. Mauritius *	12. Egipto	17. Malawi	22. Mali
3. R. D. do Congo	8. Rwanda	13. Mauritânia	18. África do Sul	23. Nigéria
4. Guiné Equatorial*	9. Sudão	14. Marrocos*	19. Zâmbia	24. Senegal
5. Gabão	10. Uganda	15. Tunísia*	20. Zimbabwe	25. Togo*

Nota: \* Membros recém-eleitos

26.	CEDEAO	
27.	CEEAC	
28.	IGAD	
29.	UMA	
30.	COMESA	
31.	SADC	
32.	EAC	
33.	CENSAD	

2020-02-10

# Report of H.E. Macky Sall, President of the Republic of Senegal and Chairperson of NEPAD Heads of State and Government Orientation Committee (HSGOC)

African Union

DCMP

---

<https://archives.au.int/handle/123456789/8973>

*Downloaded from African Union Common Repository*